

Val Vegornèss.

Ethnographic Trail
Itinéraire ethnographique



Roads, footpaths and waterways: Vegornèss Valley and its communication routes

Giovanni Bianconi had an intuition back in 1980, expressed in one of his ethnographic studies. With both a critical and fascinated eye, he wrote about Sonogno and the Vegornèss Valley: “The influx of foreigners arriving by coach and private vehicles and passing through the last accessible confines of this small area will increase further, attracted by the interesting objects displayed to great effect in the typical building that houses the museum. We send them on with our blessings into the wilds of the Vegornèss Valley to search for traces of habitation from antiquity.”

For many tourists, the Verzasca Valley ends where the cantonal road and the post bus terminate - at Sonogno, the village at the far end of the valley, which has been accessible to vehicles since 1873. In reality, however strange it may seem for a valley that was isolated for so long, there are constant reminders of past and present human activity and the movement of goods and people along the Vegornèss side valley. Mobility through the Verzasca region, notable in particular for the emigration of chimney sweeps and the effects of the transhumance between the valley and the Magadino Plain, boasts a centuries old tradition of timber transportation along the length of the waterway, and a vast network of footpaths that are especially appreciated by today’s visitors. The Vegornèss Valley typifies this variety of communication routes well, even if the accompanying structures are frequently concealed by the countryside. This itinerary makes it easier to discover some of the more scenic and significant elements of this intricate network, including the remains of the dam near Cabiói which aided the transport of timber or the man-made shelters beneath boulders (*sprügh*), used at certain times of the year by those undertaking transhumance.



Ethnographic Trail

Leaving from the Museum’s main building - Casa Genardini, at the centre of the village of Sonogno - this ethnographic trail takes you along the Vegornèss Valley as far as Cabiói, where the road that is accessible to vehicles ends. From here the trail continues a short way, along a section of footpath, to a place called the Gann. The change of scenery is what particularly catches the eye during this walk as the landscape becomes more and more natural: like a journey back in time, the asphalt road first becomes a beaten track and then a footpath by the river, while evidence of humans becomes rarer, leaving room for the many rocks and vegetation typical of the Alps. The route returns to Sonogno along the valley floor in the other direction, where roads, trails and waterways merge in the main section of the valley.

1. The village of Sonogno

Sonogno, the last village of the Verzasca Valley, at an elevation of 918 m, huddles at the foot of a steep rock face at the junction of the Redòrta and Vegornèss valleys, at the source of the river Verzasca. Historically linked to Frasco, with which it formed a single district for centuries (1395-1843) and a single parish (1518-1734), Sonogno has become a much loved tourist destination in the last few decades, partly resulting from an appreciation of its cultural heritage (A), represented by the craft and wool shops (B), the ethnographic museum (C), the bread oven (D) and the restoration of the church (E). Despite aligning itself to modern requirements, a strong rural impression persists and the core retains original sections on the whole with typically rustic houses (stone tiled roofs and mainly stone walls), especially in the part above the main road. Sonogno is the birthplace of Cherubino Patà (1827-1899), a renowned artist, some of whose works are kept in the parish church of Santa Maria di Loreto (E), and of Giorgio, the young chimney sweep and main character in the novel in pictures by Lisa Tetzner “The Black Brothers”. Having strolled around this enchanting village, the visitor can begin the walk at the museum’s main building (C) on the south-western side of the square and continue in a north-westerly direction towards the mouth of the Vegornèss Valley. As you leave the village, you come across the Sant’Angelo (F) summer camp building, new houses, some renovated rural buildings and, a little further on, two modern farms (one of which offers cheese-making demonstrations), confirming that the local economy is based both on agriculture and tourism.

2. The Vegornèss Valley road

Continuing on foot along the Vegornèss Valley you realise the road surface changes as many as four times in just 2-3 km (asphalt, paved, dirt track and finally, footpath). Next, consider the main valley road itself, which replaced the ancient mule track in the 19th century and so profoundly changed the face of the Verzasca area. It was laid in stages, starting from Gordola in 1840 and arriving at Sonogno more than thirty years later, in 1873. Being accessible to vehicles, it gave rise to new opportunities and a touch of modernity. However it also incurred huge costs, covered only in part by the Federal Government and the Canton. It fell to the local municipalities to cover the remainder and in order to cope they sold off the forests, as abundant as they were valuable. The walk along the Vegornèss Valley is, however, far away from traffic and often accompanied by the characteristic whistle of marmots which, with a little luck, may be glimpsed among the boulders. Continuing along this side valley, the landscape becomes increasingly wild: the initial, recently renovated paved stretch contrasting with the upper section dominated by the river, rocks and woods, so that walkers can easily let their minds wander back to the time when the Verzasca area was traversed by a narrow and at times almost impenetrable footpath.

3. The Cabiói Dam

In Verzasca, like the rest of Ticino, the exploitation of woodland predates the development of the road network. In fact, timber used to be mainly transported by waterway. From 1840 and for the rest of the 19th century, trade in timber and exportation intensified, since when it has become fundamentally important to the local economy. The districts of Frasco and Sonogno, which own a large part of the forestry reserves in the Vegornèss Valley, benefited from this new source of income. Just before Cabiói, on both sides of the valley, you encounter two exceptional stone masses: these are the monumental ruins of the so-called dam, an artificial barrier in the river used to accumulate significant quantities of water which, when properly controlled, propelled the log piles down into the valley. This facility was part of a much more complex network for the transport of timber first along the Verzasca River and then on Lake Maggiore, until it reached Milan through the Po Valley. The ingenuity behind similar operations, undertaken without the help

of mechanization, is often overshadowed by both direct collateral damage (flooding and destruction of dykes) and indirect (landslides) caused by the excessive deforestation that far exceeded the regenerative capacity of the forests. It is estimated that Sonogno and Frasco sold off their forests at a rate of approx. 1 franc per log.

4. The settlement of Cabiói

Besides the remains of the dam you can see the small settlement of Cabiói with the oratory of St. Therese of the Child Jesus in the middle. Refurbished rustic dwellings here, with neither traffic nor electricity, are now popular places to stay during the summer, while in the past these same farmhouses sheltered mountain herdsmen with their livestock before and after the season up on mountain pastures. Of the three mountain pastures surveyed in this side valley in 1911, only that at Vegornèss is still in use. It consists of two main grazing areas (Corte di fondo 1487 m, and Piodóo, 1950 m) and two secondary ones (Barone, 2172 m, Porchiér, 2079 m). At Cabiói the waterway then coincides with the transhumance trails, to which the section of the high altitude Verzasca Valley trail that leads to the Barone refuge, below the peak of the same name, has been added.

5. Cabiói’s natural refrigerators

On the mountain slopes on the right side of the valley, a few hundred meters from Cabiói is a cluster of about twenty cellars, large and small, the so-called *fregère*. Nestled between the rocks, they take advantage of the air that infiltrates the rocky layer below to create a cool interior suitable for the storage of foodstuffs, particularly milk. So their function complements that of Cabiói, which was an intermediate resting place during the seasonal migration of mountain herdsmen and shepherds. The condition of the *fregère* ranges from ruins to bolted storage spaces. Recently some of them have been partially restored on the initiative of the Verzasca Foundation.

6. The Gann *sprügh*

Two paths fork at Cabiói: one leads to the Vegornèss mountain pastures and the Barone refuge, the other leads to the Gann, a place whose very name in dialect alludes to the presence of a quarry as it means a rockfall or landslide. In fact, amongst the fallen boulders probably dating from

prehistoric times, there was a group of about a dozen man-made shelters named *sprügh*. As hard as it is to imagine, shepherds passed through here with their flocks, taking several days at the beginning and end of the season, before and after grazing on mountain pastures. The main *sprügh*, nestling under an impressive boulder and augmented where necessary with dry stone walls, retains its fascination as a “primitive” dwelling, preserving the pallet for a straw bed and the fireplace for making cheese. The rooms and the overhangs nearby functioned more often as shelter for the animals. So historically both the Gann and Cabiói were located along the intricate network of paths for the transhumance through the mountains. This concludes the ethnographic trail from the present into the past, but not the outing, which you can continue either by climbing up to connect with the Verzasca Valley high altitude path or by walking back towards the village - an ideal way to return to the present.

Informations / Information

Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli
Ufficio turistico Tenero e Valle Verzasca
Via Brere 3a, CH-6598 Tenero
Tel. +41 (0)91 759 77 44
www.ascona-locarno.com

Museo di Val Verzasca
6637 Sonogno, tel. +41 (0)91 746 17 77
www.museovalverzasca.ch

Concept, photographies et textes édités par
Concept, pictures and text edited by
Giulia Pedrazzi

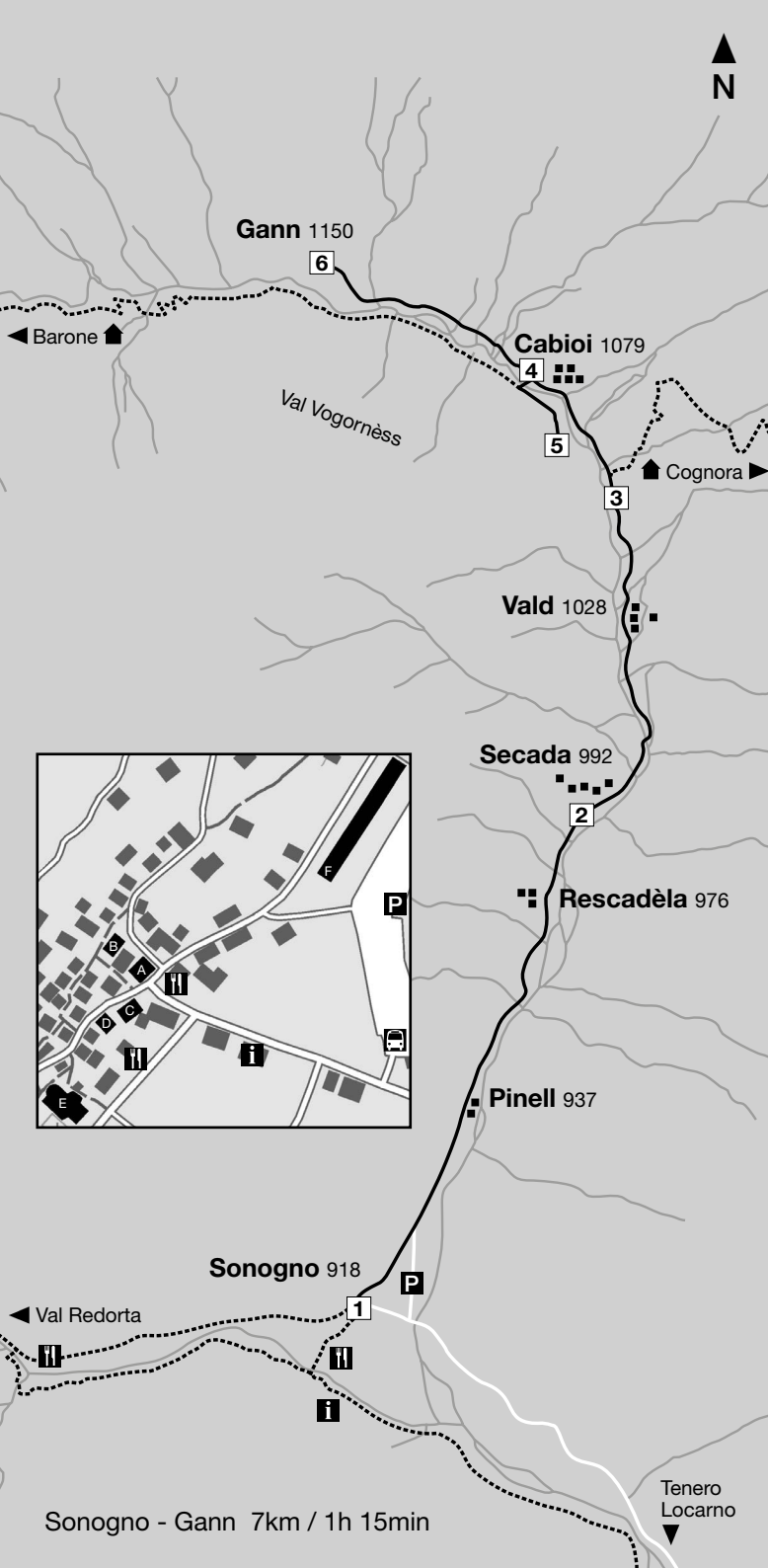
Copyright 2022

Museo di Val Verzasca
Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli

Avec le soutien de / Supported by:

Centro di dialettologia e di etnografia
Bellinzona

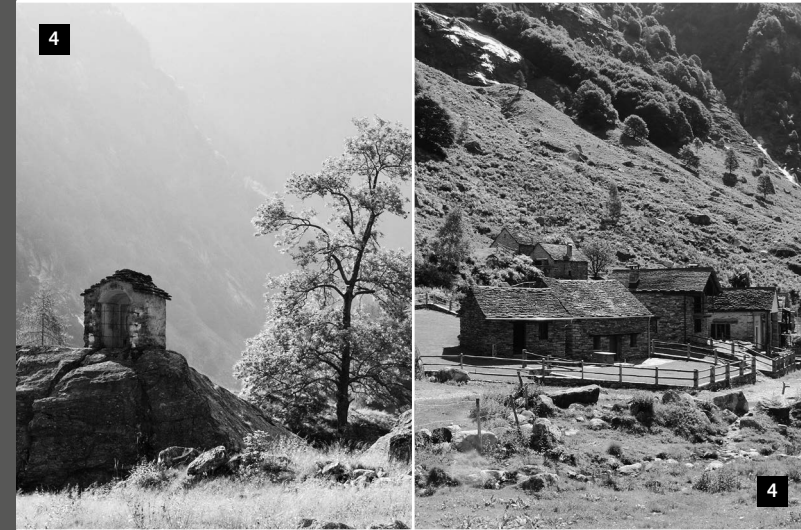
ASCONA
LOCARNO | Regione Tenero
e Valle Verzasca



Routes, sentiers et cours d'eau: La Val Vegornèss et ses voies de communication

En 1980, dans une de ses études ethnographiques, Giovanni Bianconi en avait eu l'intuition. Avec un regard à la fois critique et fasciné, il écrivit à propos de Sonogno et de la Val Vegornèss: "L'afflux d'allogènes en cars postaux et voitures privées qui envahissent le dernier petit lopin disponible du territoire augmentera encore plus, attirés par les objets intéressants mis en exergue dans la maison typique, siège du musée. On s'engage volontiers dans la Val Vegornèss sauvage à la recherche de traces d'anciennes habitations".

Pour beaucoup de touristes la Val Verzasca se termine avec la route cantonale et la course du car postal à Sonogno, dernier village de la vallée, atteint par la route carrossable en 1873. En réalité, aussi étrange que cela puisse paraître pour une vallée longtemps isolée, en poursuivant par la Val Vegornèss, les signes de l'activité humaine passée et présente renvoient continuellement aux déplacements de personnes et de marchandises. Mais la mobilité verzasquaise, connue surtout par de l'émigration des ramoneurs et la pratique de la transhumance entre la Vallée et la Plaine, vante aussi une tradition séculaire dans le transport du bois le long des cours d'eau ainsi qu'un vaste réseau de sentiers pédestres particulièrement appréciés par les excursionnistes d'aujourd'hui. La Val Vegornèss représente bien cette variété de voies de communication, bien que les structures qui témoignent des mouvements fréquents soient souvent camouflées dans le paysage. Cet itinéraire permet de révéler certains des éléments les plus suggestifs et significatifs de ce réseau complexe, comme les vestiges du barrage pour le transport du bois à Cabiói ou les constructions sous rocher (*sprùgh*) utilisées en certaines périodes de l'année par ceux qui pratiquaient la transhumance.



L'itinéraire ethnographique

En partant du siège principal du Musée de Val Verzasca – Casa Genardini, au centre du village de Sonogno – l'itinéraire ethnographique propose une excursion dans la Val Vegornèss jusqu'au hameau de Cabiói, où se termine la route carrossable. De là, on avance encore un peu plus loin, le long d'un sentier, jusqu'à la localité dénommée Gann. Le long de ce trajet plat, on est frappé par le changement de paysage, qui devient toujours plus naturel: comme dans un voyage à reculons dans le temps, la route asphaltée se transforme d'abord en terre battue puis en un sentier longeant la rivière, alors que la présence humaine se fait rare et laisse place à beaucoup de pierres et à la végétation typiquement alpine. Au retour, l'itinéraire reparcourt le fond de la vallée en sens inverse jusqu'à Sonogno où routes, sentiers et cours d'eau confluent dans le tronçon principal de la vallée.

1. Le village de Sonogno

Sonogno, dernier village de la Val Verzasca à 918 m. d'altitude, se situe au pied d'un versant pentu à la confluence des vallées Redorta et Vegornèss, où la rivière Verzasca prend sa source. Historiquement lié à Frasco, avec lequel il forma durant des siècles une seule commune (1395-1843) et une seule paroisse (1518-1734), ces dernières décennies Sonogno est devenu un but touristique apprécié aussi grâce à la valorisation du patrimoine culturel avec le Magasin de l'Artisanat (A) et la Maison de la Laine (B), le musée ethnographique (C), le four à pain (D) et la restauration de l'église (E). Malgré l'adéquation aux exigences modernes, il persiste une forte connotation rurale et dans l'ensemble le village conserve ses aspects originaux avec des maisons de type rustique (toit en pierres plates et maçonnerie le plus souvent en pierre), spécialement dans la partie qui domine la route principale. Sonogno est le village natal de Cherubino Patà (1827-1899), artiste connu dont on conserve quelques tableaux dans l'église paroissiale de Sainte Marie de Lorette (E), et de Giorgio, le jeune ramoneur protagoniste du roman de Lisa Tetzner "I Fratelli Neri". Après quelques pas dans les rues du centre, l'itinéraire commence près du siège

du musée (C), sur le côté sud-ouest de la place, et poursuit en direction nord-est vers l'entrée de la Val Vegornèss. A la sortie du village on trouve la colonie Sant'Angelo (F), de nouvelles maisons, quelques « rustici » rénovés, et un peu plus loin, deux exploitations agricoles modernes (dont une avec une fromagerie de démonstration), attestant comment l'économie locale se base sur l'agriculture et sur le tourisme.

2. La route de la Val Vegornèss

En poursuivant à pied le long de la Val Vegornèss on peut observer comment le revêtement routier change au moins quatre fois sur la distance de 2-3 km (asphalté, pavé, terre battue et enfin sentier pédestre). En pensée, on revient alors à la route principale de la vallée qui, au XIXème siècle, a remplacé l'ancien chemin muletier et dont la réalisation a profondément transformé le visage de la Verzasca. Elle fut construite par étapes en partant de Gordola en 1840, et elle arriva à Sonogno plus de trente ans plus tard en 1873. La route carrossable amena de nouvelles opportunités et un souffle de modernité. Toutefois, elle généra également d'énormes frais, couverts seulement en partie par la Confédération et par le Canton, qui se répercutèrent sur les communes locales, qui pour y faire face, durent brader l'abondant et précieux patrimoine forestier. Par contre, la promenade le long de la Val Vegornèss est éloignée du trafic, souvent accompagnée par le sifflement caractéristique des marmottes que l'on peut apercevoir, avec un peu de chance, au milieu des rochers. En avançant le long de cette vallée latérale, le paysage devient toujours plus sauvage: la partie initiale bâtie et récemment restructurée s'oppose à la partie supérieure où dominent la rivière, les rochers et la forêt, de telle manière que le promeneur peut facilement laisser vaguer son esprit au temps où la Verzasca était parcourue par un sentier étroit et par endroits inaccessible.

3. La barrage de Cabiói

Dans la Verzasca comme dans le reste du Tessin, l'exploitation forestière est attestée encore bien avant le

développement du réseau routier. Alors le transport du bois s'effectuait en grande partie le long des cours d'eau. A partir de 1840 et pour tout le XIXème siècle, le commerce et l'exportation du bois s'intensifièrent et jouèrent un rôle fondamental pour les économies locales. Les communautés de Frasco et Sonogno, propriétaires d'une grande partie des réserves forestières de la Val Vegornèss, profitèrent aussi de cette nouvelle possibilité de gain. Juste avant Cabiói, sur les deux côtés de la vallée, se trouvent deux énormes amas de pierres: ce sont les vestiges monumentaux de la serra, à savoir un barrage artificiel de la rivière avec lequel d'importantes quantités d'eau étaient accumulées et qui, dûment régulées, transportaient en aval les troncs qui avaient été précédemment entassés. Cette installation faisait partie d'un réseau bien plus complexe pour le transport du bois d'abord le long de la rivière Verzasca et ensuite sur le Lac Majeur, jusqu'à atteindre Milan en traversant la Plaine du Pô. L'ingéniosité de telles structures actionnées sans l'aide de moyens mécaniques est souvent estompée par les dommages collatéraux directs (inondations et destructions des berges) et indirects (éboulements et glissements de terrain) causés par le déboisement excessif qui dépassait de beaucoup la capacité de régénération des forêts. On calcule en outre que Sonogno et Frasco auraient bradé leurs propres forêts à raison de 1 franc par tronc.

4. Le hameau de Cabiói

En plus des vestiges du barrage, on aperçoit le petit hameau Cabiói avec au centre, l'oratoire de Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus. Vu l'absence de trafic et d'électricité, ses maisonnettes rustiques rénovées sont aujourd'hui un lieu de séjour apprécié durant la belle saison, alors que dans le passé ce sont les montagnards avec leur bétail qui y séjournaient avant et après la saison à l'alpage. Des trois alpages recensés dans cette vallée latérale en 1911, seul celui de Vegornèss est encore utilisé de nos jours, composé de deux cours principales (Corte di fondo, 1487 m, et Piodóo, 1950 m) et de deux cours mineures (Barone, 2172 m, et Porchiér, 2079 m). A Cabiói la voie d'eau rejoint donc les routes de la

transhumance, auxquelles a été ajouté le tracé de la Via Alta de la Val Verzasca qui fait étape justement au refuge Barone, sous la cime du même nom.

5. Les fregère de Cabiói

Sur le versant orographique droit de la vallée, à quelques centaines de mètres de Cabiói, sont regroupées une vingtaine de caves et caveaux, les soi-disant *fregère*. Enchassées entre les rochers, elles exploitent l'air qui s'infiltré du terrain pierreux sous-jacent pour créer à l'intérieur un endroit frais et adapté à la conservation des denrées alimentaires, du lait en particulier. Leur fonction est donc complémentaire à celle de Cabiói, qui en tant que mont constituait une étape intermédiaire durant la pérégrination des montagnards et des bergers. L'état de conservation des *fregère* varie de la ruine à la cave fermée par un verrou. Récemment certaines d'entre elles ont été partiellement remises en état sur initiative de la Fondation Verzasca.

6. Les sprùgh ai Gann

De Cabiói partent deux sentiers: un mène vers l'alpage Vegornèss et le refuge Barone, l'autre se dirige à Gann, localité dont le nom même fait allusion à la présence d'un terrain pierreux. En effet, parmi les roches qui se sont probablement effondrées en aval à l'époque préhistorique, se cache une dizaine de constructions sous rocher. Même si cela peut sembler difficile à imaginer, ici les bergers passaient quelques jours avec le bétail au début et à la fin de l'été, avant et après la période sur l'alpage. Le *sprùgh* principal, réalisé sous un énorme rocher et complété au besoin avec des murs en pierres sèches, conserve sa fascination "primitive", en gardant le grabat pour dormir et le foyer pour produire le fromage. Les niches et les avant-toits dans les alentours faisaient au plus office d'abri pour les bêtes. Les Gann ainsi que Cabiói ont donc été autrefois des étapes le long du réseau complexe de sentiers de la transhumance. Ici se termine le parcours ethnographique du présent au passé, mais pas l'excursion, qui peut continuer soit vers les hauteurs en rejoignant la Via Alta de la Val Verzasca, soit vers le village dans un retour idéal au présent.